



LPP S.A
UL. ŁĄKOWA 39/44;
80-769 GDAŃSK

EU DECLARATION OF CONFORMITY

PL: DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE; BY: ДЭКЛАРАЦЫЯ ЕС АБ АДПАВЕДНАСЦІ; UA: ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС; KZ: ЕО СӘЙКЕСТІК ДЕКЛАРАЦИЯСЫ; BG: ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ; CZ: EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ; EE: EL VASTAVUSDEKLARATSIOON; FI: EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS; HR: EU DEKLARACIJA O USKLADENOSTI; HU: EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT; SI: IZJAVA EU O SKLADNOSTI; SK: VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ; LV: ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA; LT: ES ATITIKTIES DEKLARACIJA; RO: DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE; RS/BA: EU DEKLARACIJA O USKLADENOSTI; IT: DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE; GR: ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ; DE: EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG; ES: DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD; MK: ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА УСОГЛАШОСТ НА ЕУ; XK/AL: UZ: YEI MUVOFIQLIK DEKLARATSIYASI; AZ: AB UYĞUNLUQ BƏYANNAMƏSİ; GE: ევროკავშირის დეკლარაცია;

1. Radio equipment

PL: Urządzenie radiowe; BY: Радыеабсталяванне; UA: Радіоапаратура; KZ: Радиожабдықтар; BG: Радиооборудване; CZ: Rádiové zařízení; EE: Raadioaparatuur; FI: Radiolaitteet; HR: Radio oprema; HU: Rádióberendezés; SI: Radijska oprema; SK: Rádiové zariadenie; LV: Radioiekārtas; LT: Radijo įranga; RO: Echipament radio; RS/BA: Radio oprema; PT: Aparechhiature radio; GR: ραδιοεξοπλισμός; DE: Funkgeräte; ES: Equipo de radio; MK: Радио опрема; XK/AL: Pajisjet radio; UZ: Radio uskunalari; AZ: Radio avadanlığı; GE: რადიოაპარატურა;

Item No: 791JZ-00X-ONE

VPN: GB: LOUDSPEAKER; PL: GŁOŚNIK; BY: ГУПАР; UA: ГУЧНОМОВЦЬ; KZ: ДИНАМИК; BG: ВИСОКОГОВОРИТЕЛ; CZ: REPRODUKTOR; EE: VALIHÄÄLDI; FI: KAIUTIN; HR: ZVUČNIK; HU: HANGSÓK; SI: ZVOČNIK; SK: REPRODUKTOR; LV: SKAŅU TELPA; LT: GARSISKAS; RO: DIFUZOR; RS/BA: ЗВУЧНИК/ZVUČNIK; PT: ALTOPARLANTE; GR: ΗΧΕΙΟ; DE: LAUTSPRECHER; ES: ALTAVOZ; MK: ЗВУЧНИК; XK/AL: ALTOPARLUES; UZ: DINAMIK; AZ: SƏS UCALDICI; GE: ღიბამიკი

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

PL: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela; BY: Назва і адрас вытворцы або яго ўпаўнаважанага прадстаўніка; UA: Назва та адреса виробника або його уповноваженого представника; KZ: Өндірушінің немесе оның өкілетті өкілінің атауы мен мекенжайы; BG: Име и адрес на производителя или неговия упълномощен представител; CZ: Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce; EE: Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress; FI: Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite; HR: Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika; HU: A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe; SI: Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika; SK: Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu; LV: Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds un adrese; LT: Gamintojo arba jo įgalioto atstovo pavadinimas ir adresas; RO: Numele și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat; RS/BA: Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlašćenog predstavnika; PT: Nome e endereço do produtor ou do seu representante autorizado; GR: Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του; DE: Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten; ES: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado; MK: Име и адреса на производителот или неговиот овластен претставник; XK/AL: Emri dhe adresa e prodhuesit ose përfaqësuesit të tij të autorizuar; UZ: Ishlab chiqaruvchi yoki uning vakolatli vakilining nomi va manzili; AZ: İstehsalçının və ya onun səlahiyyətli nümayəndəsinin adı və ünvanı; GE: მწარმოებლის ან მისი უფლებამოსილი წარმომადგენლის სახელი და მისამართი;

LPP S.A; UL. ŁĄKOWA 39/44; 80-769 Gdańsk

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

PL: Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta; BY: Гэтая дэкларацыя адпаведнасці выдаецца пад выключную адказнасць вытворцы; UA: Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника; KZ: Бұл сәйкестік туралы декларация өндірушінің толық жауапкершілігімен шығарылады; BG: Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя; CZ: Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce; EE: Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutuse; FI: Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla; HR: Ova izjava o skladnosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača; HU: Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra; SI: Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec; SK: Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu; LV: Šīs atbilstības deklarācija ir izdota tikai un vienīgi uz ražotāja atbildību; LT: Ši atitikties deklaracija išduota išimtinai gamintojo atsakomybe; RO: Această declarație de conformitate este emisă pe responsabilitatea exclusivă a producătorului; RS/BA: Ova izjava o usklađenosti izdata je na isključivu odgovornost proizvođača; PT: : La presente declaração de conformidade é rilasciada sotto l'esclusiva responsabilidade del fabbricante; GR: Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή; DE: Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller; ES: : La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante; MK: Оваа декларација за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот; XK/AL: Kjo deklarata e konformiteti lëshohet nën përgjegjësinë e vetme të prodhuesit; UZ: Ushbu muvofiqlik deklaratsiyasi ishlab chiqaruvchining mutlaq javobgarligi ostida beriladi; AZ: Bu uyğunluq bəyannaməsi yalnız istehsalçının məsuliyyəti altında verilir; GE: აღნიშნული შესაბამისობის დეკლარაცია გაიცემა მწარმოებლის სრული პასუხისმგებლობით;

4. Object of the declaration:

PL: Przedmiot deklaracji; BY: Аб'ект дэкларацыі; UA: Предмет декларації; KZ: Декларацияның нысанасы; BG: Предмет на декларацията; CZ: Předmět prohlášení; EE: Deklaratsiooni objekt; FI: Ilmoituksen kohde; HR: Predmet deklaracije; HU: A nyilatkozat tárgya; SI: Predmet izjave; SK: Predmet vyhlásenia; LV: Deklarācijas objekts; LT: Deklaracijos objektas; RO: Obiectul declarației; RS/BA: Predmet deklaracije; IT: Oggetto della dichiarazione; GR: Αντικείμενο της δήλωσης; DE: Gegenstand der Erklärung; ES: Objeto de la declaración; MK: Предмет на декларацијата; XK/AL: Objekti i deklarates; UZ: Deklaratsiyaning maqsadi; AZ: Bəyannamənin məqsədi; GE: სადეკლარაციო ობიექტი;



5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

PL: Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego; BY: Тама гэтаі дэкларацыі, апісанай у пункце 4, адпавядае адпаведным патрабаванням заканадаўства ЕС аб гарманізацыі; UA: Предмет дэкларацыі, апісаны ў пункце 4, відповідає відповідному гармонізованому законодавству Співтовариства; KZ: 4-тармақта сипатталған дэкларацыйның мақсаты тиісті Қауымдастықты үйлестіру туралы заңнамаға сәйкес келеді; BG: Предметът на декларацията, описана в точка 4, е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на Общността; CZ: Předmět prohlášení popsáný v bodě 4 je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství; EE: Punktis 4 kirjeldatud deklaratsioon objekt on kooskõlas asjakohaste ühenduse ühtlustamisõigusaktidega; FI: Kohdassa 4 kuvattu vakuutuksen kohde on asiaankuuluvan yhteisön yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen; HR: Predmet izjave opisane u točki 4. u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Zajednice o usklađivanju; HU: A 4. pontban leírt nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabályoknak; SI: Predmet izjave, opisane v točki 4, je v skladu z ustreznou usklajevalno zakonodajo Skupnosti; SK: Predmet vyhlásenia opísaného v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva; LV: 4. punktā aprakstītais deklarācijas objekts atbilst attiecīgajiem Kopienas saskaņošanas tiesību aktiem; LT: 4 punkte aprašytas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Bendrijos teisės aktus; RO: Obiectul declarației descrise la punctul 4 este în conformitate cu legislația comunitară de armonizare relevantă; RS/BA: Predmet izjave opisane u tački 4 je u skladu sa relevantnim harmonizacijskim zakonodavstvom Zajednice; IT: L'oggetto della dichiarazione descritta al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione; GR: Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνα με την σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης; DE: Der in Punkt 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung steht im Einklang mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft; ES: El objeto de la declaración descrita en el punto 4 es conforme con la legislación comunitaria de armonización pertinente; MK: Целта на декларацијата опишана во точка 4 е во согласност со релевантното законодавство за хармонизација на Заедницата; XK/AL: Objekti i deklarētēs sē pērkruar nē pikēn 4 ēstē nē pērputhje me legīslacionin pērkātēs tē harmonizimīt tē Komunītetit; UZ: 4-bandda tasvirlangan deklaratsiyaning maqsadi tegishli Hamjamiyatni uyg'unlashtirish qonunchiligiga muvofiqdir; AZ: 4-cü bandda təsvir edilən bəyannamənin məqsədi müvafiq icma uyğunlaşdırma qanunvericiliyinə uyğundur; GE: მე-4 პუნქტში აღწერილი დეკლარაციის მიზანი შესაბამის შესაბამის გაერთიანების ჰარმონიზაციის კანონმდებლობას;

GB: Directives; PL: Dyrektywy BY: Дырактывы; UA: Директиви; KZ: Директивалар; BG: Директиви; CZ: Směrnice; EE: Direktiivid; FI: Direktiivit; HR: Direktive; HU: Irányelvek; SI: Direktive; SK: Smernice; LV: Direktīvas; LT: Direktyvos; RO: Directive; RS/BA: Direktive; IT: Direttivi; GR: Οδηγίες; DE: Richtlinien; ES: Directivas; MK: Директиви; XK/AL: Direktivati; UZ: Direktivalar; AZ: Direktivlar; GE: დირექტივები;

2014/53/UE
2014/30/UE
2011/65/UE
Regulation (EU) 2023/1542

6. References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

PL: Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność; BY: Спасылкі на адпаведныя гарманізаваныя стандарты, якія выкарыстоўваліся, або спасылкі на спецыфікацыі, у дачыненні да якіх дэкларуецца адпаведнасць; UA: Посилання на відповідні гармонізовані стандарти, що використовуються, або посилання на специфікації, щодо яких декларується відповідність; KZ: Қолданылған тиісті үйлестірілген стандарттарға сілтемелер немесе сәйкестік декларацияланатын техникалық сипаттамаларға сілтемелер; BG: Препратки към съответните използвани хармонизирани стандарти или препратки към спецификациите, по отношение на които е декларирано съответствие; CZ: Odkazy na příslušné použité harmonizované normy nebo odkazy na specifikace, v jejichž souvislosti je shoda prohlášena; EE: Viited kasutatud asjakohastele harmoneeritud standarditele või viited spetsifikatsioonidele, mille suhtes vastavust deklareeritakse; FI: Viittaukset käytettyihin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaukset eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusilmoitus on annettu; HR: Upućivanja na relevantne korištene usklađene norme ili upućivanja na specifikacije u odnosu na koje se izjavljuje skladnost; HU: Hivatkozások az alkalmazott vonatkozó harmonizált szabványokra, vagy hivatkozások azokra a specifikációkra, amelyekre vonatkozóan a megfélelősségi nyilatkozatot tették; SI: Sklici na ustrezne uporabljene harmonizirane standarde ali sklice na specifikacije, v zvezi s katerimi je skladnost deklarirana; SK: Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa vyhlasuje zhoda; LV: Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz specifikācijām, attiecībā uz kurām tiek deklarēta atbilstība; LT: Nuorodos į atitinkamus naudotus darnuosius standartus arba nuorodos į specifikacijas, kurioms deklaruojama atitiktis; RO: Trimiteri la standardele armonizate relevante utilizate sau trimiteri la specificațiile în raport cu care este declarată conformitatea; RS/BA: Reference na relevantne usklađene standarde koji su korišćeni ili reference na specifikacije u odnosu na koje se potvrđuje usaglašenost; IT: Riferimenti alle norme armonizzate pertinenti utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità; GR: Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση; DE: Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird; ES: Viited kasutatud asjakohastele harmoneeritud standarditele või viited spetsifikatsioonidele, mille suhtes vastavust deklareeritakse; MK: Референци на релевантните хармонизирани стандарти што се користат или референци на спецификациите во однос на кои е декларирана сообразност; XK/AL: Referencat për standardet përkatëse të harmonizuara të përdorura, ose referencat për specifikimet në lidhje me të cilat deklarohet konformiteti; UZ: Foydalanilgan tegishli uyg'unlashtirilgan standartlarga yoki muvofiqlik e'lon qilingan texnik xususiyatlarga havolalar; AZ: İstifadə olunmuş müvafiq uyğunlaşdırılmış standartlara və ya uyğunluğun bəyan edildiyi spesifikasiyalara istinadlar; GE: გამოყენებული შესაბამისი ჰარმონიზებული სტანდარტების მოთხოვნები ან იმ სპეციფიკაციების მოთხოვნები, რომლებთან დაკავშირებითაც გამოცხადებულია შესაბამისობა;

GB: standards; PL: normy; BY: стандарты; UA: стандарти; KZ: стандарттар; BG: Правни норми; CZ: normy; EE: normid; FI: standardit; HR: standardi; HU: szabványok; SI: predpisi; SK: normy; LV: standarti; LT: standartai; RO: standarde; RS/BA: standardi; IT: ai sensi di norme giuridiche; GR: πρότυπα; DE: normen; ES: normas; MK: стандарди; XK/AL: standardet; UZ: standartlar; AZ: standartlar; GE: სტანდარტები;

IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-8:2017
IEC 62321-3-1:2013
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
EN 55032:2015+A11:2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN 62479:2010
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
IEC 62133-2:2017, IEC 62133-2:2017/AMD1:2021
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

7. Notified body: N/A

PL: Jednostka notyfikowana; **BY:** апавешчанага органа; **UA:** уповноважений орган; **KZ:** хабардар етілен орган; **BG:** нотифициран орган; **CZ:** oznámený subjekt; **EE:** teavitatud asutus; **FI:** ilmoitettu laitos; **HR:** prijavljeno tijelo; **HU:** bejelentett szervezet; **SI:** priglašeni organ; **SK:** notifikovaný orgán; **LV:** paziņotā iestāde; **LT:** notifikuoti įstaiga; **RO:** organism notificat; **RS/BA:** prijavljeno tijelo; **PT:** organismo notificado; **GR:** κοινοποιημένος οργανισμός; **DE:** Benannte Stelle; **ES:** Organismo notificado; **MK:** Овластено тело; **XK/AL:** Organ i njofuar; **UZ:** Хабардор қилingan орган; **AZ:** Xəbərdar edilmiş orqan; **GE:** მეტყობინებული ინფორმანტი;

8. Description of additional elements or components that enable the radio device to function as intended and that are covered by the declaration of conformity: N/A

PL: Opis elementów dodatkowych lub komponentów, które umożliwiają działanie urządzenia radiowego zgodnie z przeznaczeniem i które są objęte deklaracją zgodności; **BY:** Апісанне дадатковых элементаў або кампанентаў, якія дазваляюць радыёпрыладзе функцыянаваць належным чынам і на якія распаўсюджваецца декларация аб адпаведнасці; **UA:** Опис додаткових елементів або компонентів, що забезпечують належне функціонування радіопристрою та на які поширюється декларация про відповідність; **KZ:** Радио құрылғының мақсатына сәйкес жұмыс істеуіне мүмкіндік беретін және сәйкестік туралы декларациямен қамтылған қосымша элементтердің немесе компоненттердің сипаттамасы; **BG:** Описание на допълнителните елементи или компоненти, които позволяват на радиоустройството да функционира по предназначение и които са обхванати от декларацията за съответствие; **CZ:** Popis dalších prvků nebo součástí, které umožňují rádiovému zařízení fungovat dle určení a na které se vztahuje prohlášení o shodě; **EE:** Lisäelementide või -komponentide kirjeldus, mis võimaldavad raadioseadmel ettenähtud viisil toimida ja mis on hõlmatud vastavusdeklaratsiooniga; **FI:** Kuvaus lisäelementeistä tai -komponenteista, jotka mahdollistavat radiolaitteen tarkoitettun toiminnan ja jotka kuuluvat vaatimustenmukaisuusvaikutuksen piiriin; **HR:** Opis dodatnih elemenata ili komponenti koji omogućuju radio uređaju da funkcionira kako je predviđeno i koji su obuhvaćeni izjavom o sukladnosti; **HU:** A rádiókészülék rendeltetésszerű működését lehetővé tevő és a megfelelőségi nyilatkozat hatálya alá tartozó további elemek vagy alkatrészek leírása; **SI:** Opis dodatnih elementov ali komponent, ki omogočajo predvideno delovanje radijske naprave in so zajete v izjavi o skladnosti; **SK:** Opis dodatočných prvkov alebo komponentov, ktoré umožňujú rádiovému zariadeniu fungovať podľa určenia a na ktoré sa vzťahuje vyhlásenie o zhode; **LV:** Papildu elementu vai komponentu apraksts, kas nodrošina radioierīces paredzēto darbību un uz kuriem attiecas atbilstības deklarācija; **LT:** Papildomų elementų ar komponentų, kurie leidžia radio įrenginiui veikti pagal paskirtį ir kuriems taikoma atitikties deklaracija, aprašymas; **RO:** Descrierea elementelor sau componentelor suplimentare care permit dispozitivului radio să funcționeze conform destinației și care sunt acoperite de declarația de conformitate; **RS/BA:** Opis dodatnih elemenata ili komponenti koji omogućavaju radio uređaju da funkcioniše kako je predviđeno i koji su obuhvaćeni izjavom o usklađenosti; **PT:** Descrição degli elementi o componenti aggiuntivi che consentono al dispositivo radio di funzionare come previsto e che sono coperti dalla dichiarazione di conformità; **GR:** Περιγραφή πρόσθετων στοιχείων ή κατασκευαστικών στοιχείων που επιτρέπουν στη ραδιοσυσκευή να λειτουργεί όπως προβλέπεται και τα οποία καλύπτονται από τη δήλωση συμμόρφωσης; **DE:** Beschreibung zusätzlicher Elemente oder Komponenten, die die bestimmungsgemäße Funktion des Funkgeräts ermöglichen und von der Konformitätserklärung abgedeckt sind; **ES:** Descripción de elementos o componentes adicionales que permiten que el dispositivo de radio funcione según lo previsto y que están cubiertos por la declaración de conformidad; **MK:** Опис на дополнителни елементи или компоненти што овозможуваат радио уредот да функционира како што е предвидено и кои се опфатени со декларацијата за соодветност; **XK/AL:** Përshkrimi i elementeve ose komponentëve shtesë që mundësojnë që pajisja radio të funksionojë siç është menduar dhe që mbulohen nga deklarata e konformitetit; **UZ:** Radio qurilmasining mo'ljallanganidek ishlashini ta'minlaydigan va muvofiqlik deklaratsiyasi bilan qamrab olingan qo'shimcha elementlar yoki komponentlarning tavsifi; **AZ:** Radio cihazının nəzərdə tutulduğu kimi işləməsinin təmin edən və uyğunluq bəyannaməsi ilə əhatə olunan əlavə elementlərin və ya komponentlərin təsviri; **GE:** დამატებითი ელემენტების ან კომპონენტების აღწერა, რომლებიც რადიომომწყობილობას საშუალებას აძლევს იმუშაოს დანიშნულებისამებრ და რომლებიც დაფარულია შესაბამისობის დეკლარაციით;

9. Additional information: N/A

PL: Informacje dodatkowe; **BY:** Дадатковая інфармацыя; **UA:** Додаткова інформація; **KZ:** Қосымша ақпарат; **BG:** Допълнителна информация; **CZ:** Další informace; **EE:** Lisateave; **FI:** Lisätietoja; **HR:** Dodatne informacije; **HU:** További információk; **SI:** Dodatne informacije; **SK:** Doplnujúce informácie; **LV:** Papildinformācija; **LT:** Papildoma informacija; **RO:** Informații suplimentare; **RS/BA:** Dodatne informacije; **PT:** Informações adicionais; **GR:** Πρόσθετες πληροφορίες; **DE:** Weitere Informationen; **ES:** Información adicional; **MK:** Дополнителни информации; **XK/AL:** Informacion shtesë; **UZ:** Qo'shimcha ma'lumot; **AZ:** Əlavə məlumat; **GE:** დამატებითი ინფორმაცია;

place and date of issue:

PL: Miejsce i data wydania; **BY:** месца і дата выдачы; **UA:** місце та дата видачі; **KZ:** берілген орны мен күні; **BG:** място и дата на издаване; **CZ:** místo a datum vydání; **EE:** väljaandmise koht ja kuupäev; **FI:** myöntämispäikka ja -päivämäärä; **HR:** mjesto i datum izdavanja; **HU:** kiállítás helye és dátuma; **SI:** mesto a datum vydania; **SK:** miesto a datum; **LV:** izdošanas vieta un datums; **LT:** išdavimo vieta ir data; **RO:** locul și data emiterii; **RS/BA:** mjesto i datum izdavanja; **PT:** luogo e data di emissione; **GR:** τόπος και ημερομηνία έκδοσης; **DE:** Ort und Datum der Ausstellung; **ES:** lugar y fecha de emisión; **MK:** место и датум на издавање; **XK/AL:** vendi dhe data e lëshimit; **UZ:** chiqarilgan joyi va sanasi; **AZ:** verilmə yeri və tarixi; **GE:** გამოშვების ადგილი და თარიღი;

Gdańsk, 17-08-2026

Signed for and on behalf of

LPP SA
ul. Łokotowa 33/44, 80-700 Gdańsk
NIP 583-10-14-838
tel. 058 / 7050370
fax 058 / 7050304, 7050310
-Rozprawa Sedowa-